



Руководящие принципы для школьных библиотек ИФЛА

Подготовлены Постоянным Комитетом школьных библиотек ИФЛА ред. Б. Шульц-Джонс и Д. Оберг с участием Исполнительного Совета Международной ассоциации школьных библиотек
2-е изд.

(Опубликованы: журнал «Школьная библиотека: сегодня и завтра». 2015. № 8. С. 4–37)



ФРАГМЕНТ

Глава 5: Программы и деятельность школьной библиотеки

«Школьная библиотека является неотъемлемой частью образовательного процесса».
Манифест школьных библиотек

5.1 Введение

Чтобы быть успешной в выполнении своей образовательной миссии, школьная библиотека должна активно участвовать в жизни образовательного сообщества через хорошо разработанные программы обучающей и обслуживающей деятельности. Программы и деятельность, реализуемые в школьных библиотеках, различаются в разных странах, поскольку они должны соответствовать целям школы и сообщества.

Терминология, которая используется для описания программ и мероприятий в школьной библиотеке, также варьируется во всём мире. Например, воспитание квалифицированного читателя, который читает с энтузиазмом и удовольствием, по-разному описывается как «пропаганда чтения», «продвижение чтения», «поощрение чтения», «обширное чтение», «бесплатно добровольное чтение», «чтение для досуга или отдыха» или «чтение для удовольствия». Тем не менее, как бы оно не называлось, формирование компетентных читателей, которые имеют мотивацию к чтению – очень важное направление деятельности в программах школьных библиотек во всем мире.



Пример

Ежегодный Читательский марафон (Readathon) в Намибии продвигает культуру чтения путем предоставления детям рассказов на их родных языках (Намибия имеет 13 письменных языков) и является стимулом для публикации детских книг на этих языках для школ и библиотек.

Еще одной областью спорной терминологии библиотечных программ является то, что связано с обучением использованию информации. Эта деятельность, которая когда-то называлась «библиотечно-библиографические уроки» (обучение тому, как использовать библиотечные тексты и каталоги) и «обучение пользователей» (применение разных средств для того, чтобы помочь читателям использовать библиотеку и ее услуги), теперь чаще называется «информационной грамотностью» и «проблемным поиском». <...>

5.2 Программы и деятельность

Школьная библиотека является важным компонентом преподавания и учения в школе; она также вносит свой вклад в реализацию социальных целей школы, таких как взаимодействие школьников, включение учащихся с разными типами учения и взаимоотношения с более широким сообществом. Цели школьной библиотеки должны быть согласованы с целями школы, такими как развитие грамотности, обучение на основе образовательных программ и подготовка к гражданству. Степень, в которой школьная библиотека может способствовать достижению целей школы, зависит от ресурсов и кадрового обеспечения, выделенных для школьной библиотеки.

Пример

В Венгрии многие школьники учатся в городах, но живут в близлежащих деревнях, поэтому они «курсируют» между школой и своим домом. Расписание общественного транспорта ведет к определенным ограничениям и означает, что многие учащиеся должны ждать до и после школьных уроков. Многие школьные библиотеки реагируют на эту ситуацию, расширяя часы работы до начала занятий и после окончания уроков. В результате школьники могут проводить время в безопасном культурно-бытовом месте. Это также дает возможность углубить отношения между педагогом-библиотекарем и учащимися.

Услуги и деятельность библиотеки должны быть разработаны квалифицированным школьным библиотекарем, который работает в тесном сотрудничестве с директором или завучем, с руководителями структурных подразделений и другими учебными специалистами школы, с учителями-предметниками, классными руководителями, с обслуживающим персоналом и со школьниками.

Согласно исследовательской литературе, без доступа к экспертной оценке квалифицированного школьного библиотекаря, который выбирает соответствующие учебные ресурсы и сотрудничает с учителями, чтобы разработать уроки на основе этих ресурсов, улучшение успеваемости учащихся не достижимо.

Учебная работа квалифицированного школьного библиотекаря должна сосредоточиться на ключевой деятельности, которая включает следующие компоненты:

- грамотность и продвижение чтения;
- медиа и информационная грамотность (например, информационная грамотность, информационные навыки, информационные компетенции, владение информацией, медиаграмотность, грамотность медиа и информационной коммуникации);
- обучение на основе проблемно-поисковых моделей, проведения исследования (например, проблемно-ориентированное обучение, развитие критического мышления);
- интеграция информационных технологий;
- профессиональное развитие учителей;
- умение ценить литературу и культуру.

Исследования школьных библиотек, связанные с их основной деятельностью, обеспечивают основу для работы. Центр внимания основной деятельности школьной библиотеки будет зависеть от программ и приоритетов школы и должен отражать движение учебных результатов от класса к классу.

5.3 Грамотность и продвижение чтения

Школьная библиотека содействует развитию грамотности учащихся и продвигает чтение. Исследование показывает, что существует прямая связь между уровнем чтения и результатами обучения и что доступ к материалам для чтения является ключевым фактором в развитии восторженных и компетентных читателей (Крашен, 2004). Школьные библиотекари должны быть прагматичными и гибкими в своем подходе при предоставлении материалов для чтения пользователям библиотеки, поддерживая индивидуальные читательские предпочтения и признавая индивидуальные права читателей самостоятельно выбирать то, что они хотят читать. Учащиеся, которым предоставляется возможность выбрать свое собственное чтение, через некоторое время показывают улучшенные результаты тестов. Самостоятельный выбор материалов для чтения улучшает развитие лексики, грамматики, письма

и способности устной речи. Учащиеся, изучающие второй язык, улучшают беглость чтения и понимание текста, когда имеют доступ к качественным книгам на втором языке. Слабые читатели, которые получают доступ к альтернативным материалам для чтения, таким как аудиокниги, показывают улучшение навыков чтения и меняют свое отношение к чтению в лучшую сторону.

Учащиеся с ограниченными возможностями для чтения требуют альтернативных материалов для чтения, а в некоторых случаях могут потребоваться специальные устройства для чтения. Школьный библиотекарь должен быть в состоянии сотрудничать с преподавателями специальных классов для того, чтобы поддерживать потребности чтения всех учащихся с ограниченными возможностями здоровья. Школьная библиотека должна также поддерживать учителей в их работе по обучению чтению в классах, чтобы соответствовать местным и национальным стандартам (например, помогать с рекомендацией книг для чтения, которые подойдут для соответствующих проектов, и книг, которые поддерживают языковые стандарты страны).

Школьная библиотека должна обеспечить эстетическое и стимулирующее окружение, содержащее различные печатные и цифровые материалы, и предлагать широкий круг мероприятий от спокойного чтения до групповых дискуссий и творческой деятельности. Школьный библиотекарь должен обеспечить наиболее либеральную политику книговыдачи и избегать, насколько это возможно, штрафов и других санкций за просроченный возврат книг или потерянные материалы.

Деятельность, связанная с развитием грамотности, поощряющая чтение и развивающая наслаждение медиаресурсами, вовлекает социокультурные, а также когнитивные аспекты обучения и учения. Нужно приложить все усилия для того, чтобы библиотечная коллекция ресурсов включала в себя материалы, написанные и созданные как на местном, так и на международном уровне и которые отражают национальную, культурную и этническую идентичность членов школьного сообщества. Школьный библиотекарь должен взять на себя инициативу в обеспечении того, чтобы учащиеся имели возможность для чтения материалов, которые они выбрали сами, и для обсуждения и обмена прочитанным с другими, как в классе, так и в библиотеке. **Новая художественная и познавательная литература, научно-популярные материалы должны продвигаться и преподавателям, и учащимся через беседы о книгах, библиотечные выставки, а также через информирование**

на веб-странице библиотеки. Специальные мероприятия по повышению престижа грамотности и чтения, такие как просмотры литературы, встречи с авторами и международные дни грамотности, могут быть организованы в библиотеке или по всей школе. Эти специальные события могут предоставить возможность для вовлечения родителей в школьную жизнь. Родители также могут участвовать в развитии грамотности своих детей в рамках программ домашнего чтения и через чтение вслух.

Пример

Во Франции программа *Вызов Babelio* стимулирует чтение и продвигает детскую литературу через социальную литературную сеть: <http://www.babelio.com/>

Пример

В Великобритании, в Благотворительном институте библиотечных и информационных специалистов (CILIP), существует специальная программа Карнеги и Кейт Гринуэй, которая имеет устоявшуюся схему продвижения чтения и детских книг по всей стране, основанную на стимулирующей деятельности, включая вручение медалей. <http://www.carnegiegreenaway.org.uk/shadowingsite/index.php>

Пример

В Италии проект *Xanadu*, созданный в 2004 году Культурной Ассоциацией *Hamelin*, который координируется библиотекой «Sala Borsa» в Болонье, адресован старшеклассникам (13–16-летним), а с недавнего времени и учащимся 8 классов различных итальянских регионов. Сферы проекта охватывают стимулирование размышлений и критического мышления, создание сетей и признание ценности книг, комиксов, фильмов и музыки.

<http://www.bibliotecasalaborsa.it/ragazzi/xanadu2014/biblio.php>

Глава 6. Оценивание работы школьной библиотеки и связи с общественностью

6.1 Введение

<...>

Оценивание является важным аспектом реализации библиотечных программ и услуг школьной библиотеки. Оценивание может быть направлено на принятие решений или решение проблем (проблем отчетности); оно также может влиять на мнение людей о школьной библиотеке и развивать её поддержку (проблемы преобразований). Процесс оценивания может помочь определить путь вперед, а также может вдохновить на создание новых перспектив для школьной библиотеки будущего.

6.2 Оценивание школьной библиотеки и практика, основанная на доказательствах

Школьные библиотеки и школьные библиотекари редко оцениваются на последовательной и систематической основе, между тем оценивание помогает гарантировать, что программы и услуги библиотеки поддерживают цели школы. Оценивание может указывать, в какой степени учащиеся и преподаватели осознают, что они получают пользу от этих программ и услуг, а также может способствовать совершенствованию этих программ и услуг, помочь улучшить понимание и обязанности в рамках этих программ и услуг, как сотрудников, так и пользователей библиотеки.

<...>

Очень часто оценивание школьных библиотек включает самообследование, которое проводится школьным библиотекарем. Другие возможные подходы к оцениванию школьной библиотеки с точки зрения полезности школе, в дополнение к оценке качества программы, включают в себя:

восприятие библиотеки всеми, кто так или иначе заинтересован в её деятельности; содержание библиотечной программы и влияние программы на жизнь школы.

Постоянный подход к оцениванию работы школьной библиотеки – это практика, основанная на доказательствах. Практика на основе доказательств сосредоточена на сборе и анализе данных в целях улучшения практической деятельности. Оценивание, проведенное в рамках такого метода, как правило, охватывает узкую сферу, проводится экспертами на уровне школы и имеет своим результатом практические рекомендации. Данные, которые собираются и анализируются в рамках этого метода, могут поступать из различных источников, в зависимости от аспекта деятельности, который исследуется. Это могут быть: статистика онлайн-обращений; записи и обучающие примеры в системе библиотечной каталогизации (OPAC) по классам, параллелям или предметам (свидетельство практики – данные для принятия решений); готовые продукты учащихся, опросы учащихся, преподавателей, родителей (свидетельство практики – данные, подтверждающие воздействие библиотеки). Оценивание школьной библиотеки включает в себя рассмотрение среды и контекста. В сущности, оценивание школьной библиотеки не может быть отделено от оценивания учебного плана школы. Оценивание также является частью процесса планирования и должно быть неотъемлемой частью школьного плана обеспечения качества.

6.3 Подходы к оцениванию школьной библиотеки

Качество программы

Оценивание школьной библиотеки, которое фокусируется на общем качестве программы – это долгосрочный проект, который часто продолжается несколько лет и вовлекает различные мероприятия. Оценивание качества библиотечной программы начинается с создания базы, которая будет направлять эти мероприятия, например, процесс аккредитации школы или региональные и национальные стандарты. <...>

Восприятие заинтересованных сторон

Исследования предлагают много вдохновляющих и всеобъемлющих примеров оценки восприятия деятельности заинтересованными сторонами. В то время как крупное исследование не под силу большинству школ или даже школьных округов, есть простые, но эффективные альтернативы. Два примера: обследование удовлетворенности района и обследование школы или группы обратной связи.

Большинство школьных округов или органов образования имеют различные версии ежегодного «опроса удовлетворенностью», который заполняется школьниками, учителями и родителями. **Очень полезно попытаться добавить вопрос или два, связанный с программами и услугами школьной библиотеки. Даже если вначале усилия покажутся безуспешными, лоббирование таких вопросов может стать важным способом для развития лучшего понимания библиотечных программ и услуг в рамках районной административной группы.**

Для сбора мнений о восприятии библиотеки учащимися школы можно заручиться поддержкой администрации, чтобы провести опросы в каждом классе, начиная с первого. **Можно задать такие вопросы, как «Что делает нашу школьную библиотеку хорошей?», «Что нам нужно делать больше, чтобы она стала еще лучше?».** Данные опросов затем анализируются и предоставляются преподавателям, персоналу, а также родителям. Подход, который можно использовать для средних школ, заключается в организации встреч представителей учащихся, по несколько человек из каждого класса, чтобы получить обратную связь, насколько их удовлетворяют услуги и ресурсы школьной библиотеки. В течение нескольких таких встреч можно попросить учащихся определить, что они хотели бы более

или менее от их школьной библиотеки, и какие другие вопросы необходимо решить, чтобы сделать их школьную библиотеку лучше для них, как учащихся. Оба этих подхода легко можно адаптировать к оцениванию определенной части библиотечных программ и услуг.

Содержание библиотечной программы

Оценивание школьной библиотеки, фокусирующееся на содержании библиотечной программы, может быть широким или узким по своему охвату и может быть одноразовым или проходить на постоянной основе. Может быть проведено самообследование для анализа результатов обучения, которое организовано на базе библиотеки в течение одного семестра или в течение нескольких лет. **Результаты обучения в школьной библиотеке можно сравнить с результатами обучения по какой-либо другой программе или нескольким программам.**

Другим подходом может стать использование целевых групп учителей и/или руководителей структурных подразделений, которые могли бы рассмотреть предполагаемые результаты библиотечных уроков. Для получения оптимальных результатов (богатых обсуждениями и откровенными замечаниями) будет лучше, если фокус-группы организованы не школьным библиотекарем, а третьей стороной, которая находится за пределами оценивания, такой как библиотекари-коллеги из других школ или консультант (методист) района или региона.

Влияние библиотечной программы

Оценивание влияния школьной библиотечной программы фокусируется на концепции «добавленной ценности» и может быть предназначено для выявления вклада деятельности школьной библиотеки в проблемно-поисковое обучение. **Вот где важно выяснить от учащихся, что они узнали. Например, проблемно-поисковые проекты должны привести к результатам глубокого понимания учащимися темы и оценке важности их собственного учения.** Так, чтобы определить, в какой степени проблемно-поисковые проекты оказали влияние на обучение школьников, учащимся начальной школы с 1–6 класс **в проекте *Сила библиотеки* (Oberg, 1999) в конце проектной деятельности были предложены вопросы:**

- **Могли бы вы рассказать о вашем проекте, о том, как вы использовали книги и компьютеры? Что работало хорошо, что вызвало проблемы?**

- **Как вы начали проект? Что вы делали в середине? Как вы закончили? Что вы чувствовали на каждом из этих этапов?**
- **Чему вы научились, что останется в вашей памяти? Делились ли вы своим проектом за пределами школы? Как ваш проект относится к вещам, которые люди делают за пределами школы?**

Похожий подход, который можно применить при работе с учащимися средней школы – это подход, который использовался в исследовании *Измерение влияния школьной библиотеки*, также называемый *Измерение влияния на учащихся* или *SLIM* (Todd, Kuhlthau&Heinstrom, 2005). В трех точках в процессе их исследования учащихся просили заполнить **Листы размышления с такими вопросами:**

- **Подумайте немного о вашей теме. Теперь запишите, что вы о ней знаете.**
- **Насколько вам интересна эта тема?**
- **Как много вы знаете об этой теме?**
- **Вспомните свой исследовательский проект, что было делать проще всего?**
- **Вспомните свой исследовательский проект, что было делать труднее всего?**
- **Что вы узнали, работая над этим исследовательским проектом? (Этот вопрос задавался только в конце проекта.)**

Другие аспекты учения школьников, которые могли бы быть рассмотрены в ходе опросов, листов рефлексии, ученических дневников с записями проекта или в учебных группах, включают в себя:

- способность идентифицировать источники информации, умение определить надежность, достоверность, актуальность и релевантность информации;
- способность создать надежный и качественный информационный продукт;
- способность ответственно управлять своей цифровой идентификацией.

Анализ ответов учащихся на вопросы опроса или листов рефлексии будет достаточно трудоемким и потребует определённого времени от школьных библиотекарей и учителей, однако они получают возможность видеть, насколько учащиеся развили свои знания и понимание предмета также как и навыки управления информацией, которые имеют важное значение для школы, работы и за их пределами. Вовлечение школьников в обсуждение их проблемно-поискового обучающего процесса также поможет им осознавать, контролировать и адаптировать свои личные процессы обучения.